



الاتفاقية الدولية  
لمكافحة المنشطات في مجال الرياضة

الملحق 1 - المعيار الدولي لقائمة المحظورات

## المعيار الدولي لقائمة المحظورات لعام 2010 المدونة العالمية لمكافحة المنشطات

تاريخ النفاذ: 1 كانون الثاني/يناير 2010

تعد جميع العقاقير المحظورة "مواد محددة اسماً" باستثناء العقاقير المنتمية إلى الأصناف ع-1 وع-2 وع-3 وع-2.1 إلى ع-2.5، وع-4.4 وع-6 (أ) والوسائل المحظورة "و-1" و"و-2" و"و-3".

العقاقير والوسائل المحظورة في جميع الأوقات  
(في المسابقات وخارجها)

### العقاقير المحظورة

#### ع-1 - المواد البنائية

المواد البنائية محظورة.

#### ع-1.1 - الستيرويدات الأندروجينية البنائية (AAS)

(أ) الستيرويدات الأندروجينية البنائية الخارجية المنشأ\*، بما في ذلك ما يلي:

**1-androstendiol** (5 $\alpha$ -androst-1-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); **1-androstendione** (5 $\alpha$ -androst-1-ene-3,17-dione); **bolandiol** (19-norandrostenediol); **bolasterone**; **boldenone**; **boldione** (androsta-1,4-diene-3,17-dione); **calusterone**; **clostebol**; **danazol** (17 $\alpha$ -ethynyl-17 $\beta$ -hydroxyandrost-4-en[2,3-d]isoxazole); **dehydrochloromethyltestosterone** (4-chloro-17 $\beta$ -hydroxy-17 $\alpha$ -methylandrosta-1,4-dien-3-one); **desoxymethyltestosterone** (17 $\alpha$ -methyl-5 $\alpha$ -androst-2-en-17 $\beta$ -ol); **drostanolone**; **ethylestrenol** (19-nor-17 $\alpha$ -pregn-4-en-17-ol); **fluoxymesterone**; **formebolone**; **furazabol** (17 $\beta$ -hydroxy-17 $\alpha$ -methyl-5 $\alpha$ -androstano[2,3-c]-furazan); **gestrinone**; **4-hydroxytestosterone** (4,17 $\beta$ -dihydroxyandrost-4-en-3-one); **mestanolone**; **mesterolone**; **metenolone**; **methandienone** (17 $\beta$ -hydroxy-17 $\alpha$ -methylandrosta-1,4-dien-3-one); **methandriol**; **methasterone** (2 $\alpha$ , 17 $\alpha$ -dimethyl-5 $\alpha$ -androstane-3-one-17 $\beta$ -ol); **methyldienolone** (17 $\beta$ -hydroxy-17 $\alpha$ -methylestra-4,9-dien-3-one); **methyl-1-testosterone** (17 $\beta$ -hydroxy-17 $\alpha$ -methyl-5 $\alpha$ -androst-1-en-3-one); **methylnortestosterone** (17 $\beta$ -hydroxy-17 $\alpha$ -methylestr-4-en-3-one); **methyltrienolone** (17 $\beta$ -hydroxy-17 $\alpha$ -methylestra-4,9,11-trien-3-one); **methyltestosterone** **metribolone**; **mibolerone**; **nandrolone**; **19-norandrostenedione** (estr-4-ene-3,17-dione); **norboletone**; **norclostebol**; **norethandrolone**; **oxabolone**; **oxandrolone**; **oxymesterone**; **oxymetholone**; **prostanazol** (17 $\beta$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstano [3,2-c]pyrazole); **quinbolone**; **stanozolol**; **stenbolone**; **1-testosterone** (17 $\beta$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androst-1-en-3-one); **tetrahydrogestrinone** (18 $\alpha$ -homo-pregna-4,9,11-trien-17 $\beta$ -ol-3-one); **trenbolone** and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

والعقاقير الأخرى ذات التركيب الكيميائي المماثل أو الأثر أو الآثار البيولوجية المماثلة.

(ب) الستيرويدات الأندروجينية البنائية الداخلية المنشأ\* عندما تعطى من منشأ خارجي.

**androstenediol** (androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); **androstenedione** (androst-4-ene-3,17-dione); **dihydrotestosterone** (17 $\beta$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstan-3-one); **prasterone** (dehydroepiandrosterone, DHEA); **testosterone**

بالإضافة إلى المواد الأيضية والأيسومرات التالية:

5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); 5-androstenedione (androst-5-ene-3,17-dione); epi-dihydrotestosterone; epitestosterone 3 $\alpha$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstan-17-one; 3 $\beta$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstan-17-one; 19-norandrosterone; 19-noretiocholanolone.

لأغراض هذا القسم:

\* عبارة "خارجية المنشأ" تشير إلى مادة لا يمكن أن ينتجها الجسم بصورة طبيعية.

\*\* عبارة "داخلية المنشأ" تشير إلى مادة يمكن أن ينتجها الجسم بصورة طبيعية.

ع-1.2 - مواد بنائية أخرى تشمل المواد التالية، ولكن لا تقتصر عليها:

كلينوبوتيرول، موضحات مستقبلات الاندروجين الانتقائية، تيبولون، زيرأنول، زيلباتيرول

ع-2 - هرمونات الببتيد وعوامل النمو والعقاقير المتصلة بها

يُحظر استخدام العقاقير المدرجة أدناه والعوامل المفترزة لها:

1 - المواد المنشطة للإيريثروبوييزيس (مثل Erythropoietin (EPO) و (deEPO) و (CERA) و (hematide)؛

2 - Gonadotrophins (e.g. LH, hCG) ، وهي محظورة على الذكور فقط؛

3 - عقاقير الإنسولين (Insulins)؛

4 - عقاقير الكورتيكوتروفين (Corticotrophins)؛

5 - هرمونات النمو (GH)، وعامل النمو -1 الشبيه بالإنسولين (IGF-1) وعوامل النمو الميكانيكية (MGFs)، وعامل النمو المستمد من صفائح الدم (PDGF)، وعوامل النمو الخاصة بالخلايا المغزلية (FGFs)، وعوامل النمو الوعائية البطانية (VEGF)، وعوامل النمو المستخرجة من خلايا الكبد (HGF)، وكذلك أي عامل نمو آخر يمس العضلات أو الأوتار أو تركيبة/تدهور بروتينات الأربطة المفصليّة، أو تكوين الأوعية أو استخدام الطاقة أو تغيير قدرة التجدد أو نوعية الخلايا؛

6 - المستحضرات المستمدة من صفائح الدم (مثل البلازما الثرية بالصفائح "استدرار الدم") المحقونة عن طريق العضلات. أما التي يتم تناولها بطرق أخرى فتحتاج إلى إعلان عن استعمالها وفقاً للمعيار الدولي لمنح الإعفاءات لأغراض علاجية.

والعقاقير الأخرى ذات التركيب الكيميائي المماثل أو الأثر أو الآثار المماثلة.

### ع-3 - نواهض البيتا-2

تعتبر جميع نواهض البيتا-2، (بما في ذلك الإيزوميرات البصرية إن وجدت) عقاقير محظورة، باستثناء السالبوتامول والسالميتيرول والتيربوتالين (يقدر أقصاه 1 600 ميكروغرام في الـ 24 ساعة) عندما تعطي عن طريق الاستنشاق، ويتطلب ذلك أيضاً إعلان الاستعمال حسب "المعيار الدولي لمنح الإعفاءات لأغراض علاجية".

يعتبر وجود السالبوتامول في البول بمقدار يزيد على 1000 نغ/مل أنه استخدم لغير أغراض العلاج، وهذا يعتبر بمثابة نتيجة تحليل غير طبيعية ما لم يثبت الرياضي المعني، من خلال إجراء دراسة مراقبة لحركات الدواء، أن النتيجة غير الطبيعية هذه تعزى إلى تناول جرعة علاجية من السالبوتامول المستنشاق (أي بما لا يزيد على 1 600 ميكروغرام على مدى 24 ساعة).

### ع-4 - مناهضات وموضحات الهرمونات

تعتبر الفئات التالية محظورة:

#### 1 - مثبطات العطريات التي تشمل، ولكن ليس على سبيل الحصر،

aminoglutethimide anastrozole, androsta-1,4,6-triene-3,17-dione (androstatrienedione), androstene-3,6,17 trione (6-oxo), exemestane, formestane, letrozole, testolactone;

#### 2 - الموضحات الانتقائية لمستقبلات الاستروجين (SERMs) التي تشمل، ولكن ليس على سبيل الحصر، raloxifene, tamoxifen, toremifene.

#### 3 - عقاقير أخرى مضادة للاستروجين تشمل، ولكن ليس على سبيل الحصر، clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.

#### 4 - المواد المعدلة لوظيفة (وظائف) المايوستاتين والتي تشمل، ولكن ليس على سبيل الحصر، مثبطات المايوستاتين.

### ع-5 - مدرّات البول وغيرها من المواد الحاجبة

المواد الحاجبة محظورة وتشمل ما يلي:

مدرّات البول، البروبيبيسيد، موسعات البلازما (مثل الغليسيرول، الزرق الوريدي للالبومين والديكستران ونشاء الهيدروكسي إيثيل والمانيتول) وغير ذلك من العقاقير ذات الأثر أو الآثار البيولوجية المشابهة.

وتشمل مدرّات البول ما يلي:

الأسيتازولاميد والأميلوريد والبوميتانيد والكاترينون والكلورتاليدون وحمض الإيتاكرينيك والفوروسيميد والإنديناميد والميتولازون والسبيرونولاكسون ومركبات التيازيد (مثل البندروفلومتيازيد والكلوروتيازيد والهيدروكلوروتيازيد) والتريامتيرين، والعقاقير الأخرى ذات التركيب الكيميائي المشابه أو الأثر أو الآثار

لا يعتبر "الإعفاء لأغراض علاجية"، فيما يخص مدرات البول والمواد الحاجبة، مقبولاً إذا كان بول الرياضي المعني يحتوي على قدر من هذه المواد يرتبط بمستوى العتبة لعقار أو عقاقير محظورة ذات منشأ خارجي، أو بما هو أدنى بقليل من هذا المستوى.

## الوسائل المحظورة

### و-1 - تعزيز نقل الأكسجين

يُحظر ما يلي:

- 1 - تنشيط الدم، بما في ذلك استخدام دم ذاتي أو دم مماثل أو دم مغاير أو منتجات خلايا الدم الحمراء أياً كان مصدرها؛
- 2 - التقوية الاصطناعية لعمليات امتصاص الأكسجين ونقله وإيصاله، باستعمال وسائل تشمل، ولكن ليس على سبيل الحصر، مركبات البيرفليور الكيميائية والإيفابروكسيرا (RSR13) ومنتجات الهيموغلوبين المعدلة (مثل بدائل الدم القائمة على الهيموغلوبين، ومنتجات الهيموغلوبين المغلفة في كبسولات دقيقة)، باستثناء الأكسجين المضاف.

### و-2 - المعالجة الكيميائية والفيزيائية

- 1 - يُحظر التلاعب، أو محاولة التلاعب، بهدف إدخال تغيير على كمال وصحة العينات التي تم جمعها خلال عمليات مراقبة تعاطي المنشطات وهذه الوسائل تشمل، ولكن دون حصر، القسرة، واستبدال البول و/أو الغش (مثل الخمائر البروتينية proteases).
- 2 - يحظر اللجوء إلى عمليات الزرق الوريدي باستثناء المستحق تلقيه من حقن أثناء الإقامة بالمستشفى أو لأغراض الفحوص السريرية.

### و-3 - التنشيط الجيني

يُحظر ما يلي، مما يحتمل تأثيره على تنشيط الأداء الرياضي:

- 1 - نقل الخلايا أو العناصر الجينية (DNA, RNA)؛
  - 2 - استخدام العناصر العقاقيرية أو البيولوجية التي تسبب تعديل التعبير الجيني.
- ويحظر استخدام العقاقير التالية:

Peroxisome Proliferator Activated Receptor  $\delta$  (PPAR $\delta$ ) agonists (e.g. GW 1516), PPAR $\delta$ -AMP-activated protein kinase (AMPK) axis agonists (e.g. AICAR).

## العقاقير والوسائل المحظورة في المسابقات

بالإضافة إلى الفئات "ع-1" إلى "ع-5" و"و-1" إلى "و-3"،  
يحظر استعمال الفئات التالية في المسابقات:  
العقاقير المحظورة

### ع-6 - المنبهات

يُحظر استعمال جميع المنبهات (بما في ذلك إيسومراتها البصرية "D-" و"-"L" إن وجدت باستثناء مشتقات الأيميدازول المخصصة للاستخدام الموضعي والمنبهات المدرجة في برنامج الرصد لعام 2010 .  
وتشتمل المنبهات على ما يلي:  
(أ) المنبهات غير المحددة:

Adrafinil, amfepramone, amiphenazole, amphetamine, amphetaminil, benfluorex, benzphetamine, benzyl piperazine, bromantan, clobenzorex, cocaine, cropropamide, crotetamide, dimethylamphetamine, etilamphetamine, famprofazone, fencamine, fenetylline, fenfluramine, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine(d-), p-methylamphetamine methylenedioxyamphetamine, methylenedioxymethamphetamine, p-methylamphetamine, methylhexanamine (dimethylpentylamine), modafinil, norfenfluramine, phendimetrazine, phenmetrazine, phentermine, 4-phenylpiracetam (carphedon), prenylamine, prolintane.

وإذا كان المنبه غير مدرج صراحة في القائمة الواردة في هذا القسم، فهو من العقاقير المحددة.

(ب) المنبهات المحددة (أمثلة):

Adrenaline \*\*, cathine \*\*\*, ephedrine \*\*\*\*, etamivan, etilefrine, fenbutrazate, fencamfamin, heptaminol, isometheptene, levmethamfetamine, meclofenoxate, methylephedrine \*\*\*\*, methylphenidate, nikethamide, norfenefrine, octopamine, oxilofrine, parahydroxyamphetamine, pemoline, pentetrazol phenpromethamine, propylhexedrine, pseudoephedrine \*\*\*\*, selegiline, sibutramine, strychnine, tuaminoheptane

والعقاقير الأخرى ذات التركيب الكيميائي المشابه أو الأثر أو الآثار البيولوجية المشابهة.

\* العقاقير التالية المدرجة في برنامج الرصد لعام 2010 (البوبروبيون والكافيين والفينيليفرين والفينيلبروبانولامين والبيبرادرول والبسوكوإيفيدرين والسينيفرين) لا تعتبر عقاقير محظورة  
\*\* لا يعتبر الأدرينالين (Adrenaline) عقاراً محظوراً إذا كان مرتبطاً بمواد التخدير الموضعي أو كان استعماله موضعياً (مثلاً عن طريق الأنف أو العينين)  
\*\*\* يعتبر الكاثين (cathine) محظوراً إذا زاد تركيزه في البول على 5 ميكروغرامات في المليتر.  
\*\*\*\* يعتبر كل من الإيفيدرين (ephedrine) والميثيل إيفيدرين (methylephedrine) محظوراً إذا زاد تركيزه في البول على 10 ميكروغرامات في المليتر  
\*\*\*\*\* تُعد مادة Pseudoephedrine محظورة عندما يتجاوز تركيزها في البول 150 ميلغرام في المليتر

### ع-7 - المخدرات

تعتبر المخدرات التالية محظورة:

البوبرينورفين، والديكستروموراميد، والديامورفين (الهيروين)، والفينتانييل ومشتقاته، والهيدرومورفون، والميثادون، والمورفين، والأوكسيكودون، والأوكسيمورفون، والبنزازوسين، والبيثيديين.

### ع-8 - القنبيات

تعتبر القنبيات الطبيعية والصناعية من فصيلة THC وما شابهها (مثل الحشيش والماريخوانا) محظورة.

### ع-9 - الغلوكوكورتيكوستيرويدات

تعتبر جميع الغلوكوكورتيكوستيرويدات محظورة إذا أعطيت عن طريق الفم أو المعى المستقيم أو الحقن الوريدي أو العضلي.

وطبقاً لما ينص عليه "المعيار الدولي لمنح الإعفاءات لأغراض علاجية"، يجب أن يملأ الرياضي تصريحاً يبين فيه ما تناوله من غلوكوكورتيكوستيرويدات عن طريق الحقن داخل المحيط بالمفصل/الحقن المحيط بالوتر/الحقن فوق الجافية/الحقن داخل الأدمة والاستنشاق، باستثناء سبل تناول المبينة أدناه.

والمستحضرات الموضعية المستخدمة لمعالجة أمراض المفاصل أو الفم أو الجلد (بما في ذلك النشتر الأيوني/استخدام الموجات فوق الصوتية لتعزيز امتصاص العقاقير المستخدمة موضعياً) أو الأنف أو العين أو المنطقة المحيطة بالشرح لا تعتبر عقاقير محظورة، ولا تتطلب إعفاء لأغراض علاجية ولا تصريحاً بتناول العقاقير.



## العقاقير المحظورة في أنواع خاصة من الرياضة

### خ-1 - الكحول

يعتبر الكحول (الإيثانول) عقاراً محظوراً داخل إطار المسابقة فقط في أنواع الرياضة المذكورة أدناه. وتجرى عملية الكشف عن وجود هذا العقار عن طريق تحليل النفس و/أو الدم. والقيمة التي تشكل عتبة الانتهاك (قيم تحليلات الدم) هي 0.10 غ/ل.

- الطيران (FAI)
- الرماية بالسهم (FITA، IPC)
- السيارات (FIA)
- الكاراتيه (WKF)
- الخماسي الحديث (UIPM) (بالنسبة للتخصصات التي تشمل الرمي)
- الدراجات النارية (FIM)
- البولينغ ذو الأوتاد التسعة والعشرة (FIQ)
- القوارب الآلية (UIM)

### خ-2 - محصرات البيتا

تعتبر محصرات البيتا محظورة داخل إطار المسابقات في الألعاب الرياضية التالية، ما لم ينص على خلاف ذلك:

- الطيران (FAI)
- الرماية بالسهم (محظورة أيضاً خارج إطار المسابقات) (FITA)
- السيارات (FIA)
- البليارد و السنوكر (WCBS)
- البوبسليه (FIB)
- رمي الكرات المعدنية (CMSB)
- البريدج (FMB)
- الكيرلينغ (WCF)
- الغولف (IGF)
- الجمباز (FIG)
- الدراجات النارية (FIM)
- الخماسي الحديث (بالنسبة للتخصصات التي تشمل الرمي) (UIPM)
- البولينغ ذو الأوتاد التسعة والعشرة (FIQ)
- القوارب ذات المحركات (UIM)
- الزوارق الشراعية (فقط لموجهي الدفة في السباقات بين زورقين) (ISAF)
- الرماية (محظورة أيضاً خارج إطار المسابقات) (ISSF، IPC)
- الترحلق على الثلج/الترحلق على الجليد بالألواح (FIS)
- في القفز مع الترحلق، وفي الترحلق الحر aerals/halfpipe
- والترحلق على الجليد بالألواح halfpipe/big air
- المصارعة (FILA)

وتشمل محصرات البيتا العقاقير التالية، ولكن دون حصر:

أسيوتولول، أليرينولول، أتينولول، بيتاكسولول، بيزوبرولول، بونولول،  
كارتيلول، كارفيديلول، سيليبيرولول، إسمولول، لايتالول، ليفوبونولول،  
ميتيبرانولول، ميتوبرولول، نادولول، أوكسبرينولول، بيندولول، بروبرانولول،  
سوتالول، تيمولول.